



**ДОГОВІР**  
підписаний 21 листопада 2013 року в Гожові-Великопольському  
між:

ДВНЗ “Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, що знаходиться за адресою вул. Шевченка 57, 76018 Івано-Франківськ (Україна), далі йменуватиметься Університетом, в особі ректора проф. Ігора Цепенди

та

Державною Вищою Професійною Школою імені Якуба з Парадижа, що знаходиться за адресою вул. Театральна 25, 66-400 Гожув-Великопольський (Республіка Польща), далі йменуватиметься Заклад, в особі ректора проф. Ельжбети Скорупської-Рачинської.

З метою розширення і поглиблення співпраці між Університетом і Закладом, започаткованої Угодою про співпрацю від 16 травня 2005 року, заміненої додатком від 15 травня 2010 року, а також керуючись необхідністю створення суспільства, що базується на знаннях.

**§1**

1. Предметом даного Договору є співпраця Сторін з метою створення умов для максимального інвестування наукових досліджень, а також розвитку освіти та покращення якості освіти в європейському навчальному просторі.
2. Крім того предметом даного договору є також розвиток культурних контактів, та налагодження міжнародної співпраці з допомогою обміну досвідом працівників і студентів Університету і Закладу.

**§2**

1. Сторони договору декларують співпрацю в наступних площинах:

1) дидактики, а зокрема:

а) опрацювання і реалізації спільних предметів і програм навчання, що полягають у створенні і обміні наукових і дидактичних матеріалів, які будуть використовуватись в Університеті і Закладі з метою підвищення якості освіти, а також створенню напрямів навчання, що мають на меті отримання дипломів обох Закладів;

б) організація обміну дидактичними і науково-дидактичними кадрами;

в) організація студентських обмінів.

2) навчання, і зокрема:

а) організація спільних наукових тематичних конференцій, пов'язаних зі сферою діяльності Сторін;

б) спільне видання наукових публікацій;

в) організація спільних проектів культурного характеру;

3) досліджень, зокрема через узгодження тем дослідницьких робіт, а також співпраця в сфері реалізації результатів наукових досліджень і науково-дослідних та дослідно-конструкторських робіт;

4) культури сфері реалізації результатів наукових досліджень і науково-дослідних та дослідно-конструкторських робіт, а зокрема з допомогою співорганізації спільних фестивалів, симпозіумів, зустрічей а також конкурсів та реалізацію різного виду культурно-краєзнавчих проектів.

2. Крім того Сторони декларують своє бажання взаємної презентації і пропагандування досягнень спільних доробків.

### §3

1. Сторони зобов'язуються в рамках співпраці докладати усіляких зусиль, щоб завдання і проекти, про котрі йдеться вище, були в повній мірі досягнені.
2. Сторони допускають можливість розширення предметної співпраці у випадку, коли цього буде вимагати ситуація.
3. Деталі умов фінансування з метою реалізації даного договору будуть становити основу для підписання окремих договорів.
4. Кооперація буде проводитись з урахуванням потреб та інтересів Університету і Закладу.

### §4

- a. Договір укладається на невизначений час.
- b. Усі зміни до даного договору повинні бути узгоджені Сторонами та подані у письмовій формі.
- c. Сторони передбачають можливість розірвання даного Договору з попереднім письмовим повідомленням надісланим не менш ніж за шість місяців з результатом на кінець семестру даного навчального року або в будь-який час за згодою Сторін.
- d. Спірні питання, що виникнуть під час виконання даного Договору, Сторони будуть вирішувати мирно, а у випадку відсутності порозуміння будуть вирішуватись відповідно до чинного законодавства Республіки Польща та України.

### §5

Договір про співпрацю складений у чотирьох примірниках, два польською мовою і два українською мовою, по одному примірнику у версії польській і українській для кожної Сторони.

### §6

Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами.

Печатка і підпис Ректора Університету



Печатка і підпис Ректора Закладу

